

Fagor. Ederlan, S. Coop.



[illegible]TRANSPORTATION
ORGANIZED BY

Girteka TL

0313177

1 Sender / Отправитель / Siuntėjas Fagor Ederlan Koop.E. Tonebaso Paseaikua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-2002592						THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD (CMR) / МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОВАРНО - ТРАНСПОРТНАЯ НАКЛАДНАЯ / TARPTAUTINIS KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS CMR							
						This carriage is subject no withstanding any clause to the contract, to the Convention on the Contact for the International Carriage of goods by road (CMR)		Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре Международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)		Šis pervažiimas vykdomas, neatsižvelgiant į kitus susitarimus, pagal Tarptautinių krovininių pervežimo sutarčių konvenciją (CMR)			
2 Consignee / Получатель / Gavėjas UAB "KLP TRANSPORTA" Priešmiesčio kaimas 7046 Siauliai						16 Carrier / Перевозчик / Vežėjas UAB "KLP TRANSPORTA" Part of Girteka C.C.: 302084379, +370 41 540366, fax +370 41 540314 VAT LT Company code 002714071, VAT LT100006712418 PROCIUNAS CP 66611 SA16, LT-77103, Šiauliai, Lithuania +370 41 540366 +370 41 540314 www.girteka.eu							
3 Place of delivery of the goods / Место разгрузки груза / Krovinio iškrovimo vieta Priešmiesčio kaimas Siauliai						17 Following carrier / Последующий перевозчик / Sekantis vežėjas							
4 Loading place and date / Место и дата погрузки груза / Krovinio pakrovimo vieta Priešmiesčio kaimas 10.06.2026						18 Carrier's reservations and remarks / Транспортные условия / Vežėjo sąlygos ir pastabos							
5 Documents attached / Прилагаемые документы / Pridedami dokumentai 80666899 + 80666500													
6 Marks and numbers / Знаки и номера / Ženkiai ir numeriai		7 Number of packages / Количество мест / Vietų skaičius		8 Method of packing / Род упаковки / Įpakavimo būdas		9 Nature of the goods* / Наименование груза / Krovinio pavadinimas		10 Statistical number / Статист. № / Statistinis Nr.		11 Gross weight in kg / Вес брутто кг / Svoris bruto, kg		12 Volume in m³ / Объем м³ / Tūris, m³ /	
Class* Класс Klasė		Number* Цифра Skaičius		Letter* Буква Raide		ADR* ДОПОЛ Sutartis							
13 Sender's instructions / Указания отправителя / Siuntėjo nurodymai						19 To be paid by / Подлежит оплате / Апмokejimai		Sender / Отправитель / Siuntėjas		Currency / Валюта / Valiuta		Consignee / Получатель / Gavėjas	
						Carriage charges / Ставка / Pervežimo kaina							
						Discount / Сюджа / Nuolaida							
						Difference / Разность / Skirtumas							
						Addition / Надбавки / Priedas							
						Supplm. Charges / Дополнительные сборы / Papildoma rinkliava							
						Miscellaneous / Прочие /Kiti							
						Total to be paid / Итого к оплате / Viso apmokėjimui							
14 Cash on delivery / Возврат / Gražinimas						20 Special agreement / Особые согласованные условия / Ypatings suderintos sąlygos							
15 Terms of delivery / Условия оплаты / Апмokejimo sąlygos						21 Place of issue Подготовленный Surašyta On: Date: KUEHNE NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)							
22 SIGNED BY RUA STARTER OPEN Signature and stamp of the sender / Подпись и штамп отправителя / Siuntėjo parašas ir spaudas Fagor Ederlan Koop. E.				23 UAB "KLP TRANSPORTA" C.C.: 302084379 VAT LT100006712418 Signature and stamp of the carrier / Подпись и штамп перевозчика / Vežėjo parašas ir spaudas Transporto dokumentas Nr. 2				24 Goods received Груз получен Krovinys gautas Data: 10 GIU 2026 "Printed and stamped stamp of the consignee / Подпись и штамп получателя / Verifica la qualità e quantità"					
25 Registration No. / Регистрац. номер / Registracijos Nr. Truck / Тягач / Vilkikas NT4-858 #2608						26 Type / Марка / Marke Truck / Тягач / Vilkikas Trailer / Полуприцеп / Puspriekabė							

При перевозке опасных грузов помимо выданного разрешения, в каждой коробе груза, количество и, при необходимости, букв.

To be completed in the carrier responsibility
Pildot ir atsako vežējas
заполняет и отвечает перевозчик

16-19; 23; 25; 26

To be completed in the senders responsibility
Pildo ir atsako siuntėjas
заполняет и отвечает отправитель

1-15; 21; 22